

НЕВЯДОМЫЯ КНІГІ СКАРЫНЫ

5 січня а другий гадзіне днє ў газэтным памяшканьні аўксмену «Christie's» дыржаў бібліяці імя Скарыны ў Лёндане айццэ Аляксандар Нодсан зрабіў незвычайную навуку — сабраўшы ў адным перагачэ п'яць кніг Францішка Скарыны праскага выданьня. Унікальнасьць знаходкі ў тым, што яна дагэтуль знаходзілася ў прыватнай калекцыі і была невядомай навукоўцам. Непасрэднае дацьчынне да гэтай падзеі меў Сяргей Шута.

С.Шупа. Напачатку кастричонка я натиснула у Інтернеті на абсолютна невідому назві. 26 листопада 1996 року на аукціоні «Christie's» у Лондоні настується на продаж книги Скарпана збірник. Што я зробила дару, як ти можеш сказати? Я не знаю, але це була перша напачу у «Christie's». Яям даслаи ми старонку са свайго службового каталогу, де було напачено, што кнїга активізація де чотирьох та швасты тижня фінанту і што я не маю праддасати, так кнїга выдана у продаж. Я не знаю, як кнїга була продана, але дїючим було те, што дотулки кнїжкы заставляли на купувати. Бу існави і сьєсь інституты, акїм наводєть службовы абзавку тїм, што дотулки тїкочєть кнїжкы. Кнїжкы, акїм наводєть Британська бібліотєка свым сланцємкы

адже, які заусёды уважлива сочыць за гуткімі падзеямі. Але сталася так, што яны гэтую кнігу прагледзелі і на тым менавіта зўшыліся не прысутнічалі.

Сумневно у аутентичніасі кнігі роз'яснювалися даволі подрабязны апісаннем у каталёгу. Наўрад ці нехта стаў бы подрабязці нешта нагтулькі маргінальнае для эўрапейскіх аматараў кнігі і, тым больш, выстаўляць за такую ціну, якая, па прызнанніх шмат каго са спецыялістаў, да якіх я пасля звяртаўся, было не менш \$ 9. Вадзім

У склад збірника паводле каталёгу ўваходзілі першая, другая, трэцяя, чацвёртая і шостая кнігі, якія ўвайшлі пасля першай, пасля Псалтыра. Гэта кнігі Іова, Прытчаў Саламонавых, Ісуса

Сірахава, Еклезіяста і Промуарасый Божай. Пабочыны гэты склад, я адразу звязваю з даследчаным спэцыялістам-доктарам Няміроўскім з Масквы і напрасіў яго ідэнтыфікаваць такі зборнік. Ён паведаміў, што гэты зборнік дагэтуль навуцы быў няведаным, не атканы і адкуль ён з'явіўся — невядома.

Цяпер першае, што трэба было зрабіць, гэта, не задумваючыся аб наступствах, паданьні заяўку на аўкцыён «Christie's», маўляў, я гатовы набыць гэтую кнігу. Я гэта зрабіў, думаючы, што пасля неяк разбя-
жэся.

Наступний крок. Припам'ятовуючи нидерландську праскуру Скарнянську канферэнцыю, де загаломіа аддзелу старадарукаў. Нацыянальнай бібліятэкі Беларусі Тацяна Рашчына прасіла дапамагчы ў адшукаванні і спрыянні набываццям новых Скарнянскіх асобнікаў, я адразу пакаладзіў ёй. Тым часам прыйшоў факс з аўксійскаму, што яны скантактаваліся з прадлімшчым і ён загаліа на прапанаваную суму, што апошні раз стукнуў аўксійскаму малаток і

Продолж. на следующей стр.



№ 35 (96) 15 СЬНЕЖНЯ 1997 г.

НАРОДНАЯ КНИГА

Васіль Быкаў

НАРОДНАЯ КНИГА

СЪЦЯНА

[illegible]

Книга «Сыны» складається з прозаїчних творів Василя Быкава апошніх гадоў.

Беларускі гісторыі XX стагоддзя стваріла німала сітуацыю, калі характары розных людзей па-рознаму выяўляліся на мяжы жыцця і смерці. Слудак андэалягізаваных паўстанняў, Курapatы, другая сусветная вайна, «жорсткая» адліга, перасядак з боку КГБ у застойны час. Ападкамі рознымі былі і паводзіны можавых уздэзнаўцаў гэтай гісторыі, ад якіх, па вялікім рахунку, не залежала нічога. Яны, фатальна абложаныя таталітарнай сістэмай, маглі толькі заха-



наш або не залишає свою частину? Чи не
наш? Але ніяким чином вони не могли
допомогти на свої предвизначені ста-
туси — ахирар чарьонга або брутчанга
малоху, які працюють кожна за їх на-
звою — їхні роду і ілюну кроу.

Василь Билик у новій книзі проле-
кає, ніколи не минаючи, але ніколи
не втрачаючи самих фактальних даних історії, а
ахирар чарьонга і брутчанга, ахирар
чарьонга і брутчанга, ахирар чарьонга
і брутчанга. Психологічний ситуація у кри-
тичності абстрактна становить
напружені сюжети, а докладні
характеристики самих речей чалесиччів
тигату змушують читача уявляти, як аду-
наш свою присутність сирій биликський
персонаж? і робити уяву моральні

Книга Василя Басана «Сцягана» вийде у світ селета. Видавецтва «Наша Ніва» збирає папірзіння замови на кнігу.

Нагадаємо, што той, хто змаўляе кнігі «НН» да іх выхду у свет, аплачуе толькі сабекошт і кошт перасылкі, тады як гатовая кніга з гандлёвымі націскамі будзе каштаваць значна даражэй.

Про те, як замовив книгу Василь Бикова, читайте на
всімній сторінці газети.

Васіль Быкаў

ЖОЎТЫ ПЯСОЧАК

[illegible]

Во 9 тым, што аднасобна, мабыць, найбольшыя ягонны грэх. Праз тую аднасобнасць ён за год натрываўся столькі, што іншаму хатліва б на ўсё жыццё.

— Гэ. таварыш... А, таварыш.

— На копіюгу гару, — не адразу
зласліва адказаў сусед, нядаўні сельдчы
ўпрамы НКВД Сурвіла.

[illegible]

Па тым, як машину стала кідаць з боку на бок, Сурвіла зразумеў, што яны выжджалі з гораду. Недазе збоч у цемры туліла невыпуклія прыгараднае вясцка, а ў х чакіе паворотка ўлева, ад якой... Ад якой да мэты, да апошняй мажы, дчы што-нішто, засталосі якіх паўгадзіны часу і ўсё. Усё наладжылі скончыцца.

Тое, што хутка ўсё скончыцца, яго аднак, ні духа і турбавала. Да таго ён гатовы быў месці таму, нават да судна ведаў, яго не паміліваюць. Страшыць. Бо тое, што яго прадаўнікі да абвінавачвання, увогуле было напярэдадзі думашкаў і пераважылі, і незаконныя мэтады — і быў, і лямпу косячы — «дзяўчэ дразда». Але ж хіба ён адзін? У іхнім управе так працавалі ўсё, — стараліся, ні спялі нічэй, выбівалі ўсё, што можна.

Перейти на страницу 4

НЕВЯДОМЫЯ КНІГІ СКАРЫНЫ...

книга продадена, не заставалися тільки
випускати. Проте випусти треба було
присвяченим, бо терміни і умови дик-
тавої аукціон. Тоді я передав директору
Національного бібліотечного у Менску
Галине Алейник, каб вона знайшла все
магчмым шлях і як випустити цей пере-
давач грошей, каб можна было выехать у
Лендан і кону выкупити.

Далей мусу асгаруні сунуноу староку гэтай гісторыі. На жаль, сама бракетачная працэдура атрымання бібліятэчнай грошай даволі складаная, забіганая і ў нашай сытуацыі амаль не паклала ніякіх шанцаў на поспех. У той дзень, калі панове ўмовай акупіліну мне трэба было класіфікаваць вырашана (а я, вясёлы сяра, дзеля падастроўкі звыкнуў зь сябраў некалькімі ўстаноўкамі, якія былі б гатовыя выкупіць гэтую кнігу), грошы, якія міністэрства надзеліла, толькі мезіся наступілі на рахунак бібліятэкі ў выглядзе беларускіх рублёў. І гэтак былі перакрываны ўсе шпекі гэтай кнігі ў Менск. Абставіны прымусілі мяне прыняць да-

Гадоў 10 таму, калі мы з сябрамі набіралі жэсты першых незалежных газет на кампутары, нешта было нават уявіць сабе, як разьняючыя тэхналогіі дубізэ-жэш пэўнабы. Та кампутарныя прыстаўка да тэлевізара, зь якой файлы пераносіліся на магнітафон, выглядала больш як забаву, чым на зьдуртанне дзень вынашчэкіх опэрэў. Тады, 10 гадоў таму, янышчэ жылі сталі і дэмакратыя, кожны газэтар і кніжнік радык адліваў у Мэтал. Друкэрні малі чым зьмяніцца ад Скары-навых часоў. Хіба што болей стала грука-ту і смуролу.

І вось сёньня, праз 10 гадоў, ужо шчак-ка ўявіць сабе, гэсты габав дзе кінут, ака-

Сусветная кампютарная сетка з'яўра

НЕПРА

пасное рашчыне, а менавіта прынавада, гэтую кнігу для набыцця беларускай бібліятэцы ў Лёндан, дзе дырэктарам ішоў Аляксандар Надсан.

З сьвященні усе відбулося диво! Буди́на. Ми з айном Наданам зайшли у п'ятишканіне дзю́кціне. Кни́га аказалася цудо́ва! Захова́ним фаліа́нтам у драбні́ний вокла́дші, аби́гну́тай ва́ло́вій ску́рай. Ми скі́рапа́лі да ка́си, ай́лець А́ляксандар на́писаў чэ́ж і та́кім чына́м акт паку́ткі на дзю́кціне «Christie's» а́бды́ся.

Що да уладальника книги, аукціоні не має права панедаміти, що був той (приміт.) Азіяне, що нам надобили (ми пакінули своє кардинали), що паспробують з ім язичаки. Нам сказали, што гэта чалавек, які часта бывае ў раздзелі і што калі яны яго знойдуць і калі ён згодзіцца даць нам інфармацыю, яны нам панедаміти. Так што гэта наступны раздзел гісторыі, разьвязкі якога трэба іначэ дачакацца.

События антикрымского подполья связаны с именем Алены Шварцман, белорусской советской дамы Союзбел.

[illegible]

Рэвалюцыя адбылася неспрымята, але праз гэтыя яна татальна рухнула ўсё ранейшыя ўжыванні і нават ідэалогіі. Ужыве сабе гэта саветская, яе прычэпаў, мейлабыты сцяг і харальдска або шукана адпаведнай у Інтэрнэце. Я не ўжываю. Рэвалюцыя не змяняе, таму што даўна яна ўсё яшчэ чужая. Яна ні стала тэма дыскусій у друку. Усе дыскусіі і пазнавальныя матэрыялы нібы з маўкліва

згоді адалдзеныя на водкуп Захаду, дзе
дрэжгі і ствараюцца новыя тэхналогіі. Але
пра тое, якія змены гатыя тэхналогіі
прыносяць у беларушчыну, у нас не га-

ведуть, як сябе са мною, родкаво птушчай, паводіць. Я — ад таго, што ўспрымаю ехаў у таксі звычайным пасажырам, гэта значыць тым, хто плаціць і паказвае дарогу. Ад запылінаванага хамства закрываюся словам мілай непагоды.

[illegible]

На май «калі ласка» лідавае буфетчыцам прэсына перапітаты — «ці ня з Меніска і?» Так разам з найлепшым нашым півамайстрам і пакаштаваў смак сваёй нечакаанай сталічнасці, дзякуючы белмове. Колькі разоў пасля гэтага выпадку я з прыемнасцю адчуваў глыта смак пры выпадковых дарожных размовах. Зрэшты, нічога



вораш. Хоць, магчыма, гаварыць пра гэта нашмат важней, чым абмяркоўваць антыбеларускі дэструктыўны сёнышняга рэжыму. Прынамсі, гэта стваралая тэма, якая абяцэ беларусчыне вялікую будучыню.

Уявіце сабе, што праз тры-пяць гадоў Інтэрнэт будзе ў кожнай школе, у кожнай бібліятэцы, у кватэрах. І канкурэнцыйнасць нашых культур у кіберпрасторы запатрабуе ад нас усім іншага погляду, іншага мыслення, іншых культураскіх. Напрамак, поўным збор твораў Кушалы вы набудзеце на адным камп'ютары, дзе акрамя тэкстаў будзюць і жывыя голас песьняра, і, скажам, нідэрландскае пісьмо «Стутанія» у Купалаўскім перакладзе. І гэты пераклад будзе ў «Янкі Кушалы». Прычым выбар тэматыкі і аўтараў зойме некалькіх месцаў, таму як традыцыйны Збор твораў патрабуе доўгіх гадоў выдання.

Ведать, што кимы лісьменнікі старэйшага пакаленьня адхрышчаныя ад кампутара як ад чорта. Але, на жаль,

СНАГА

дзіўнага я ў такой зборцы нашых мовы не знаходжу. Словаў «каліхоз» і «дзірэф» я ня чуў даўно. Ці яны пазьмалі, ці, можа, нічога дзе жынуць у калхозах? А...

[illegible]

Єсая у Менську крама «Просто джинсы». Там сапраўды добрыя джинсы на самых «наварочаных» фірмаў і па людзкіх коштах. На маё слова там адкаталі майм

публічні дискусії про мистецьке слово у Інтернеті виходять у нас, а у Америці, де ужо викладена низьмагична аргументація як за так і супроти. Беларусь не наважана таліою на кіберпростор. У нас усім пана беларусізацыя праграма, ми харацтэсам расейскім, польскім або ангельскім. Створанне некалі Вістарам Аўтучкам камп'ютарны перакладчык за кірышля на латвінскую — ші не аднава беларуска праграма за гэтым 10 гадоў.

Тым ня менш, беларускія словы пашыраліся ў Інтэрнэце. Мы таксама аналізуем гэтую прастору. Некалкі газет, паштучкіх кніг да кіборэстарыі небаскаго быць закритымі на ўласна газетным выглядзе, кнігі, дзедзікі. Паказалі, што найбольша беларуская культурная падзея, звышкая з Інтэрнэтам, злучыла сённяшняму тэхналягічнаму рэвалюцыю з папіраджэй, з імем Скарыны. Сяргей Шупа адшукаў у кампутары выстаўленую на продаж ягоную кнігу.

Глядя на такое количество книг, мы начинаем понимать, что мы живем в эпоху, когда информация доступна каждому. И это, безусловно, хорошо. Но, к сожалению, мы часто забываем, что информация — это не только знания, но и эмоции, и чувства. И именно поэтому так важно, чтобы наша литература была не только информативной, но и эмоциональной. Именно поэтому мы так ценим тех авторов, которые умеют передать нам свои чувства и мысли. Именно поэтому мы так ценим тех авторов, которые умеют рассказать нам о жизни, о любви, о дружбе, о семье. Именно поэтому мы так ценим тех авторов, которые умеют сделать нас лучше, чище, добрее. Именно поэтому мы так ценим тех авторов, которые умеют сделать нас свободнее, сильнее, смелее. Именно поэтому мы так ценим тех авторов, которые умеют сделать нас людьми. Именно поэтому мы так ценим тех авторов, которые умеют сделать нас людьми.

баць да нашайдаку вёнуку кнігу.
Будзь, галупіны асіліваеца Інтэрысту
— гэта агонія ўсёагуляеца. У гэтай пра-
сторы беларускай культуры сапраўды ак-
рытая сыстэма. Яе творы могуць узааходзіць у
Інтэрыст у любой кропцы Зямлі і ў любой
іншай кропцы прывады. Яе будучына тут
залежыць толькі ад не самой. Іярэ трохі, і
гэты гіганцкі хваля здыме на сваім шля-
ху ўсё, што прыносіць нам абыяка так
цудзі прымесці і паблудзі.

СЕРГЕЙ ПАВЛОВСКИ

усіх таємниць і готуй зусім не секретний
об'єкт. Я йдіть до НАНУ МОСК

«Мова – гэта ж ні кама!», — гледзячы проста ў ночы пражыванні, гука «злівісу» мой сябра з не ператумачанымі «шкельмі гарбаты». Я ж шчыра быў зацікаўлены той прысманай перамянен у абслугоўванні менавіта нашага култы пасля тас «мамы».

Справада, што можа быць лепшам за такі аргумент? Ды вычэ з адкрыта ўсім-нашкам. Меў рашэнне Жагала — людзі любяць, калі іх зацікаўляюць.

[illegible]

жа словами, і нашими словами розв'язалися. Ближчим часом я пайду у гістоу криму й забуду себе домысла чым даражнй, андома, не забудышыся парашчй им памятнику пару літару на шыльце. А пашля пайду у адну кавярню, де абмыю папскуу стоічкы «Белой Руси» пад селіден і шычырае «калі ласка» бярэмна. Можя, дады даражскі де крामी і таго шыльця? А чаму гэта і ўногуе чынінен займатіа справамй Такарыстыа Беларускай Момы?

[illegible]

ПАЛПІСІ

Васіль Быкаў
СЫЦЯНА

Аляксандар Лукашукі

«ЗА КІПУЧАЙ ЧЭКІСЦКАЙ РАБОТАЙ»

Сүзүнү 3 жыңыңа кәтә,

Новые книги проекта «НВ» — выписки из шведского архивного посольства, на podstawie документов расследующие внутреннюю историю НКВД и новорусской «террористической», мексиканскими цензурой и драма современности мергания выбора, живущие новоязными старшей национальной трилогии.

Книга «За плутом чехословацкой работы» — станция чехословацкими выделенными под грифом Архива Найинформации Историям следов за южной выделенными читану «Менской виной» — 96», «Гарам» и «Финистера».

Попарядная замона (сабокоит + кошт персамы) складка 44.000 + 15.000 БРБ.

КНІП – ПОШТА

Каб замовити потрібну Вам книгу, необхідно на зазначену суму плюс суму за пересилку притом поштом перелічальні на наступний рахунок: БГФ «Наша Ніва» р/р 3015201930009 «Гарант» фелін А035 «Пошта» г. Мінськ, Код 987.

Не забудьдзецца на паштовай кнітанцыі ў сектары «Дзеці і мова» паведамаць аб атрыманні кнігі й Вашым дакладна паштовай адрас і, калі ёсць, тэлефон.

Запытвацца можна праз пошту: 220085 Мінск, д/с 5, Віталій Суграмовіч.

№ Аҟаҭ I нана

[illegible]

ДРУГАЯ КНИГА

- | | |
|---|---|
| 1 | Каса ў шкелях..... |
| 2 | Шарль Паро. Чарадрэйныя казкі..... |
| 3 | Ляодзі Цыя..... |
| 4 | Гарасю Кірога. Казі працінанага лесу..... |
| 5 | Графіна дэ Сегюр. Зачараваная хатка..... |
| 6 | Мары Яла. Дзіўная Ноч..... |
- ЛІТОЎСКА**
- Выйшла з друку чарговая кніга Мотрыкі — том 11 (Кніжачны дыялог) з шасцю пісьмоў на адрас: 220100, Мінск, вул. Савіцкая, 10, літ. секцыя.

ЛИТОВСКАЯ МЭТРИКА

Вийшла з друку чарова книга Мотрыні — том 11 (Книга записів). Паперові видання там 5, 6, 7, 8, 10. Просять
завітати диспетчеру свих записів писемна на адрас: 220665 Менск, д/о 5, Віталі Супрановіч. Калі Вы маеце тэлефон
позначце яго.

Новыя кнігі, дасланыя ў рэдакцыю

[illegible][illegible]

НАРЭШЦЕ!

Уместному и красноречивому содержанию посвящённый раздел мастацкага афіша «Карацейства Беларусі: Пасткалічлівыя культуры».

КАЗТЫ – ПОШТА

На складзе БГФ "Наша Ніва" ёсць касэты (кошт 38.000 + 7.000 БРБ),

Ален, Нармэлье (1995)
Ален, Нармэлье 2-е издание Марфа (1996)
Вольга Аэлін, Троекунт
Валодзеж Цароцкай (1991-1995)
Беларускія народныя казкі
Музычныя казкі (1996)
Борда. Найбольшыя песны
Дзюжэ. Я ад вас далёка. Мы адной
Домаш. Мы шчы сустракаем.
Новае жэб. Дышч чароцка гораду (1
Новае жэб. Сон у трамваі (1994)
Новае жэб. Go home (1995)
Новае жэб. Мы краіны (1996)
Кэры. Хэры на рок-н-рол (1993)
Кэры. Гэ, тэй, мэй (1994)
Крэпак. Крэпак (1995)
Крэпак. Ляшчэ, лэсчэ (1993-1995)
Мрок. Найбольшыя песны з праграмы
NFM. LaLaLa (1995)
NFM. Салодкія (1996)

[illegible]

НАВИНКА!

[illegible]

«М.Ф.Клюб» запрашае 19 снежня 1998 году ў «Разэрацыю» (вул. Бяды, 4) і 1 студзеня 1998 году ў кіназатар «Бярэсце» на «Беларускім дыскатэкі». Пачатак у 19 гадзіне.

17 снежня 1997 году ў Доме літаратара і будучага сольнага канцэрт барда Алега Атаманава, Пачатак а 18 гадзіне. Кошт квіткоў 30.0 рублёў.

БЕЛАРУСКІЯ МУЗЫЧНЫЯ НАВІНКІ

1. Сергеев Мисхейлик. Жал. — Литература-мистикада сунтук (1997).
2. Андрей Мельник. Гала Му! — Антарий рокарда (1996).
3. Язгу Науменка. Сие Сон. — Кайус, З.Б.С. (1997).
4. Палац Дарожа. — Часотик «Улам». (1997).

НАВИНКА

Цьбулько Валадимир. Аніа
справу / Переклад з української
Мікаса Бараня — Мінськ: Згуро-
рум, 1997. — 50 с. (Бібліотка
«Фрагменти»)

Видає книку сучасного українського
асистує йому перекладами для
кавалерії «Беларусь і Україна:
Виникли стагоддзі», яку 12-14
символює ладів Згурофурм.

РАВИНКА

3 ФРАГМЕНТЫ фіязофіі, культуралогіі, літаратуры. Сераснаеўрапейскі культурны агляд. — 1997, № 3-4.

Новы нумар «Фрагментаў» прысвечаны Супраблуду і Бунту — іхнім сэнсу й нажонсцу.

